

KEY FACTS STATEMENT

Visa Platinum Credit Card

This document explains the eligibility criteria, fees and charges, and product information applicable to the Visa Platinum Credit Card offered by Reem Community Bank PSC ("Reem Bank"). You should read this Key Facts Statement thoroughly before signing the Credit Card Application.

Reem Bank does not provide financial advice. This is not a legal contract; it does not bind you to take, or us to provide, the Card. The Card relationship is governed by the Credit Card Application, Reem Bank General Terms and Conditions, the Product-Specific Terms and Conditions, the Schedule of Charges and this Key Facts Statement.

ملخص الحقائق الرئيسية

بطاقة ائتمان فيزا بلاتينوم

يوضح هذا المستند معايير الأهلية والرسوم والمصاريف ومعلومات المنتج المتعلقة ببطاقة ائتمان فيزا بلاتينوم المقدمة من بنك ريم المحلي ش.م.ع. («بنك ريم»). ويتعين عليكم قراءة ملخص الحقائق الرئيسية هذا بعناية قبل توقيع طلب بطاقة الائتمان.

لا يقدم بنك ريم مشورة مالية. وهذا المستند ليس عقدًا قانونيًا؛ فهو لا يلزمكم بأخذ البطاقة ولا يلزمنا بتقديمها. وتخضع علاقة البطاقة لطلب بطاقة الائتمان. والشروط والأحكام العامة لبنك ريم، والشروط والأحكام الخاصة بالمنتج، وجدول الرسوم، وملخص الحقائق الرئيسية هذا.

من نحن	
Reem Community Bank PSC ("Reem Bank", "we", "us" or "our") is a specialized community bank licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates. If you have any questions, requests, feedback or complaints, you may contact us through the following channels:	
العنوان	ص.ب 111422، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
خدمة العملاء	800-REEM (7336)
البريد الإلكتروني	customerservice@reembank.ae
الموقع والتطبيق	عبر أي قنوات يتيحها بنك ريم
You may send notices, instructions and communications to us using the contact details above or through any other channels notified by us from time to time.	

1. وصف المنتج	
اسم المنتج	بطاقة ائتمان فيزا بلاتينوم
نوع المنتج	تقليدي (غير إسلامي). لا يتوفر بديل تمويل إسلامي.
مدى ملاءمة المنتج	مناسب للأفراد من مواطني دولة الإمارات أو المقيمين فيها بحد أدنى للدخل الشهري قدره 5,000 ₪ . وهي موجهة للطلاب والمهنيين في بداية حياتهم المهنية أو الشباب المهنيين (عادةً 21-34 عامًا) ولأصحاب الدخل المتوسط الذين يرغبون في بعض المزايا المميزة دون تكلفة عالية؛ ويفضلون انخفاض الرسوم والفائدة ومكافآت يمكن توقعها؛ ويستخدمون البطاقة للإنفاق اليومي وإدارة الديون بشكل ميسور. وبصفتها بطاقة من الفئة المتوسطة، فإنها تقدم مزايا مميزة وإن كانت أقل شمولاً من بطاقتي فيزا سيفغنتشر وإنفينيت.
الوصف	تسهيل ائتماني متجدد بحد ائتماني معتمد مسبقًا يمكن استخدامه لعمليات الشراء داخل المتجر وعبر الإنترنت وللسحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي محليًا ودوليًا. ويتجدد رصيدكم المتاح كلما سددتم. والسداد من: يمكنكم سداد كامل رصيد كشف الحساب، أو الحد الأدنى للمبلغ المستحق، أو أي مبلغ بينهما. وبصفتها بطاقة من الفئة المتوسطة، توفر فيزا بلاتينوم حدًا ائتمانيًا أعلى من البطاقات العادية وهي مجانية مدى الحياة.
أبرز الميزات	• مجاني مدى الحياة: بدون رسوم عضوية سنوية • حد ائتماني أعلى من البطاقات العادية، لإجراء مشتريات أكبر • مزايا سفر: تأمين سفر، وتأمين على السيارات المستأجرة، ومساعدة في حالات الطوارئ • حماية المشتريات: تغطي المشتريات المؤهلة ضد السرقة أو التلف لفترة بعد الشراء • حتى 52 يومًا بدون فائدة على المشتريات عند سداد كامل رصيد كشف الحساب في تاريخ الاستحقاق • تسهيل ائتماني متجدد: إعادة استخدام رصيدكم المتاح كلما سددتم • خطة الأقساط الميسرة (EPP) وتحويل الرصيد متاحان
ملخص المزايا	✖ لا يشمل دخول صالات المطارات ✖ خدمة كونسيرج عادية (عبر الهاتف) ✖ عروض مطاعم Entertainer (عادية) ✖ باقات بيانات eSIM ✖ خدمات مطار (عادية، وصول محدود) ○ تأمين سفر أساسي ✔ حماية المشتريات والضمان الممدد
Benefits Summary	✖ Airport lounge access not included ✖ Standard concierge service (via phone) ✖ Entertainer dining offers (standard) ✖ eSIM data packages ✖ Airport services (standard, limited access) ○ Basic travel insurance ✔ Purchase protection and extended warranty

1. PRODUCT DESCRIPTION (continued)		1. وصف المنتج (تابع)
Supplementary Cards	- You may request a supplementary card for yourself with a reduced limit. - Minimum age for supplementary card issuance: 15 years. - For supplementary cardholders aged 15–17, an original sign-off on the supplementary card application form is required. - Supplementary cards are issued only to first-degree blood relatives (father, mother, brother, sister, spouse, son and daughter), subject to proof of relationship.	- يمكنكم طلب بطاقة إضافية لكم بحد ائتماني مخفّض. - الحد الأدنى لسن إصدار البطاقة الإضافية: 15 عامًا. - بالنسبة لحاملي البطاقات الإضافية من سن 15 إلى 17 عامًا، يلزم توقيع أصلي على نموذج طلب البطاقة الإضافية. - تُصدر البطاقات الإضافية فقط لأقارب الدرجة الأولى (الأب، الأم، الأخ، الأخت، الزوج/الزوجة، الابن، والابنة)، مع إثبات صلة القرابة.
2. ELIGIBILITY & REQUIREMENTS		2. الأهلية والمتطلبات
To be eligible, you must:	- Be at least 18 years of age (Hijri calendar) - Be a UAE National or an expatriate residing and working in the UAE - Earn a minimum monthly income of ₹ 5,000 - Have a minimum Al Etihad Credit Bureau (AECB) score of between 600 and 650, depending on your employer and whether you transfer your salary to Reem Bank	- أن لا يقل عمركم عن 18 عامًا (بالتقويم الهجري) - أن تكونوا مواطنين إماراتيين أو وافدين مقيمين وعاملين في دولة الإمارات - أن تحصلوا على دخل شهري لا يقل عن ₹ 5,000 - أن يكون لديكم حد أدنى من نقاط الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) يتراوح بين 600 و650، حسب جهة عملكم وما إذا كنتم تحولون راتبكم إلى بنك ريم
Documents Required	Valid Emirates ID; valid passport; salary certificate / employment letter addressed to Reem Bank (not older than 3 months); last 3–6 months' bank statements confirming income; and any other documents specified at the time of application or during our review. For eligible digital journeys, only a valid Emirates ID will be required, and additional documents may be requested where necessary. Documents and information will be sourced from authenticated channels based on your consent.	هوية إماراتية سارية: جواز سفر ساري: شهادة راتب / خطاب توظيف موجه إلى بنك ريم (بتاريخ لا يتجاوز 3 أشهر): كشف حساب بنكي لأخر 3 إلى 6 أشهر يُظهر الدخل: وأي مستندات أخرى محددة عند التقديم أو أثناء مراجعتنا. وبالنسبة للرحلات الرقمية المؤهلة، لن تُطلب سوى هوية إماراتية سارية. وقد تُطلب مستندات إضافية عند الضرورة. وسيتم الحصول على المستندات والمعلومات من قنوات موثقة بناءً على موافقتكم.
Processing Time	Eligible digital applications are generally processed instantly upon receipt of the signed application and all required documents. Physical applications are generally processed within two (2) business days from receipt of the signed application and all required documents. Certain applications may require additional reviews or approvals, which could result in longer processing times. In such cases, Reem Bank will keep you informed of any material delays. You may choose to cancel your application at any time before the card is issued without incurring any charges.	تتم معالجة الطلبات الرقمية المؤهلة عادةً على الفور عند استلام الطلب الموقع وجميع المستندات المطلوبة. وتتم معالجة الطلبات الورقية عادةً خلال يومي (2) عمل من استلام الطلب الموقع وجميع المستندات المطلوبة. وقد تتطلب بعض الطلبات مراجعات أو موافقات إضافية، مما قد يؤدي إلى مدة معالجة أطول. وفي هذه الحالات، سيُبقيكم بنك ريم على اطلاع بأي تأخير جوهري. ويمكنكم اختيار إلغاء طلبكم في أي وقت قبل إصدار البطاقة دون تحمّل أي رسوم.
MINIMUM MONTHLY INCOME الحد الأدنى للدخل الشهري ₹ 5,000		INTEREST RATE (P.A.) معدل الفائدة (سنوياً) 42%
		ANNUAL MEMBERSHIP FEE رسوم العضوية السنوية Free for Life
3. CREDIT LIMIT, REPAYMENT & STATEMENT		3. الحد الائتماني والسداد وكشف الحساب
Credit Limit	Your initial credit limit is assigned when your card is issued, based on your income, credit profile and Debt Burden Ratio. Reem Bank may review and adjust the limit periodically. Exceeding your limit may result in declined transactions or over-limit fees.	يُحدّد حدك الائتماني الأولي عند إصدار البطاقة بناءً على دخلكم وملفكم الائتماني ونسبة عبء الدين. ويجوز لبنك ريم مراجعة الحد وتعديله بشكل دوري. وقد يؤدي تجاوز حدك إلى رفض المعاملات أو فرض رسوم تجاوز الحد.
Cash Withdrawal Limit	Up to 90% of your assigned credit limit.	حتى 90% من حدك الائتماني المعتمد.
Minimum Payment Due	5% of the outstanding balance or ₹ 100 , whichever is higher. If the total outstanding is less than ₹ 100 , it must be paid in full.	5% من الرصيد المستحق أو ₹ 100 ، أيهما أعلى. وإذا كان إجمالي المبلغ المستحق أقل من ₹ 100 ، فيجب سداؤه بالكامل.
Interest-Free Period	Up to 52 days interest-free on purchases when you pay the statement balance in full by the due date (ranging from 52 days for purchases at the start of the billing cycle to 21 days at the end). Cash advances and Easy Payment Plan transactions do not qualify and incur interest from the transaction date.	حتى 52 يومًا بدون فائدة على المشتريات عند سداد كامل رصيد كشف الحساب في تاريخ الاستحقاق (تتراوح بين 52 يومًا للمشتريات في بداية دورة الفوترة و21 يومًا في نهايتها). ولا تشمل هذه الميزة السلف النقدية ومعاملات خطة الأقساط المباشرة التي تُحتسب عليها الفائدة من تاريخ المعاملة.
Statements	You will receive a free monthly statement showing all transactions, fees and the amounts and dates due. There is no charge for the original statement.	ستصلكم كشف حساب شهري مجاني يوضح جميع المعاملات والرسوم والمبالغ وتواريخ الاستحقاق. ولا تُفرض أي رسوم على كشف الحساب الأصلي.
4. INTEREST RATE		4. معدل الفائدة
Interest Rate (Type)	42% per annum. The rate is variable ; any change will be notified to you at least 30 calendar days in advance.	42% سنوياً. والمعدل متغير . وسيتم إشعاركم بأي تغيير قبل 30 يومًا تقويميًا على الأقل.

4. INTEREST RATE (continued)		4. معدل الفائدة (تابع)
How Interest is Calculated	Interest is calculated daily on the outstanding balance of each transaction, from the transaction date until it is repaid in full. Interest is charged only on the outstanding principal and not on previously accrued interest, in line with Article 121 of Decretal Federal Law No. 14 of 2018.	تُحسب الفائدة يوميًا على الرصيد المستحق لكل معاملة. من تاريخ المعاملة وحتى سدادها بالكامل. وتُحسب الفائدة على أصل المبلغ المستحق فقط وليس على الفائدة المتركمة سابقًا. تماشياً مع المادة 121 من المرسوم بقانون اتحادي رقم 14 لسنة 2018.
Payment Hierarchy	Payments are generally applied to fees and charges first, then interest, then cash advances, then retail purchases and other balances, as set out in the Product-Specific Terms and Conditions.	تُطبّق المدفوعات عادةً على الرسوم والمصاريف أولاً، ثم الفائدة، ثم السلف النقدية، ثم المشتريات والأرصدة الأخرى، على النحو المبين في الشروط والأحكام الخاصة بالمنتج.
Affordability & Suitability Assessment	Approval is based on the Bank's affordability and suitability assessment, which considers your Debt Burden Ratio (DBR) against the Central Bank's cap, your income, your expenditure and your AECB report. A summary of the assessment is provided to you free of charge.	تستند الموافقة إلى تقييم القدرة على تحمّل التكاليف والملاءمة الذي يجريه البنك، والذي يأخذ في الاعتبار نسبة عبء الدين (DBR) مقارنةً بالحد الذي يضعه المصرف المركزي، ودخلكم، ونفقاتكم، وتقريركم لدى الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB). ويُقدّم إليكم ملخص عن هذا التقييم دون أي رسوم.
5. KEY FEES & CHARGES		5. الرسوم والمصاريف الرئيسية
Annual Membership Fee	Free for Life	رسوم العضوية السنوية
Supplementary Card Fee (first two free)	₹ 50 per card thereafter	رسوم البطاقة الإضافية (أول بطاقتين مجاناً)
Cash Advance Fee (per transaction)	3% of the cash advance amount or ₹100 (whichever is higher), max ₹250	رسوم السلفة النقدية (لكل معاملة)
Late Payment Fee	₹ 230 if the Minimum Payment Due is not paid by the payment due date	رسوم السداد المتأخر
Over Limit Fee	₹ 275 if the balance exceeds the assigned credit limit during the billing cycle	رسوم تجاوز الحد الائتماني
Non- ₹ Transaction Fee	4% of the transaction value	رسوم المعاملة بغير ₹
Card Replacement / Re-issuance Fee	₹ 75	رسوم استبدال البطاقة / إعادة إصدارها
EPP & Balance Transfer Processing Fee	2.5% of the amount, max ₹5,000	رسوم معالجة خطة الأقساط المباشرة وتحويل الرصيد
EPP / BT / Easy Cash Early Termination Fee	₹ 200. If a payment is missed, the plan is cancelled and the balance becomes part of your full outstanding balance.	رسوم الإنهاء المبكر لخطة الأقساط / تحويل الرصيد / النقد المباشر
Duplicate Paper Statement	NIL for the monthly e-statement; ₹ 25 per duplicate paper statement	كشف حساب ورقي مكرر
Liability / No-Liability Letter	₹ 50 per request	خطاب المديونية / براءة الذمة
Important Note All fees are inclusive of 5% VAT and are at or within the maximum limits set by the Central Bank of the UAE. For the complete Schedule of Charges, please visit www.reembank.ae . Transaction alerts are sent automatically and free of charge for every transaction on your card.		ملاحظة هامة جميع الرسوم شاملة ضريبة القيمة المضافة 5% وهي عند الحدود القصوى التي يضعها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو ضمنها. وللإطلاع على جدول الرسوم الكامل يُرجى زيارة www.reembank.ae . وتُرسَل تنبيهات المعاملات تلقائياً ومجاناً عن كل معاملة على بطاقتكم.
6. REPRESENTATIVE EXAMPLE		6. مثال توضيحي
Illustrative figures (for illustration only)	The following example is for illustration only. The figures do not constitute an offer and your actual terms may differ. Representative APR: 42% p.a.	أرقام توضيحية (للتوضيح فقط)
Transaction details	- A purchase of ₹ 2,000 was made on 10 November. - The statement was dated 15 November. - The payment due date was 6 December.	تفاصيل المعاملة - عملية شراء بقيمة ₹ 2,000 تمت في 10 نوفمبر. - تاريخ كشف الحساب: 15 نوفمبر. - تاريخ استحقاق السداد: 6 ديسمبر.
Interest calculation (partial payment)	Purchase on 10 November - Total outstanding on 15 November (statement date): ₹ 2,000 - Period for calculation: 10 November to 5 December (26 days) - Daily interest rate (APR / 365): 42% / 365 = 0.1151% - Interest: 42% × (26 / 365) × 2,000 = ₹ 59.84 Payment of ₹ 100 on 6 December (5% or ₹100 of the total outstanding, whichever is higher) - Total carried forward: ₹ 2,000 - ₹ 100 = ₹ 1,900 - Period for calculation: 6 December to 15 December (10 days) - Daily interest rate (APR / 365): 42% / 365 = 0.1151% - Interest: 42% × (10 / 365) × 1,900 = ₹ 21.86	احتساب الفائدة (سداد جزئي) الشراء في 10 نوفمبر - إجمالي الرصيد المستحق في 15 نوفمبر (تاريخ كشف الحساب): ₹ 2,000 - فترة الاحتساب: من 10 نوفمبر إلى 5 ديسمبر (26 يوماً) - معدل الفائدة اليومي (APR / 365): 42% / 365 = 0.1151% - الفائدة: 42% × (26 / 365) × 2,000 = ₹ 59.84 سداد ₹ 100 في 6 ديسمبر (5% أو ₹100 من إجمالي الرصيد المستحق، أيهما أعلى) - الرصيد المُرُكَّل: ₹ 2,000 - ₹ 100 = ₹ 1,900 - فترة الاحتساب: من 6 ديسمبر إلى 15 ديسمبر (10 أيام) - معدل الفائدة اليومي (APR / 365): 42% / 365 = 0.1151% - الفائدة: 42% × (10 / 365) × 1,900 = ₹ 21.86

6. REPRESENTATIVE EXAMPLE (continued)

6. مثال توضيحي (تابع)

INTEREST ON PURCHASE الفائدة على الشراء	INTEREST AFTER PAYMENT الفائدة بعد السداد	TOTAL INTEREST (15 DEC) إجمالي الفائدة (15 ديسمبر)
₪ 59.84	₪ 21.86	₪ 81.70

Important Note

If you make only the Minimum Payment each period, you will pay more in interest and it will take you longer to pay off your outstanding balance.

ملاحظة هامة
في حال سداد الحد الأدنى فقط في كل فترة، ستتحقون مبالغ أعلى من الفائدة وسيستغرق سداد رصيدكم المستحق فترة أطول.

7. RISKS & LIMITATIONS

7. المخاطر والقيود

Minimum-Payment Risk	Paying only the Minimum Payment Due significantly increases the total interest you pay and lengthens the time to clear your balance.	يؤدي سداد الحد الأدنى المستحق فقط إلى زيادة كبيرة في إجمالي الفائدة المدفوعة وإطالة المدة اللازمة لتسوية رصيدكم.	مخاطر سداد الحد الأدنى
Cash Advances	Cash advances accrue interest from the transaction date with no interest-free period, in addition to the cash advance fee.	تُحتسب الفائدة على السلف النقدية من تاريخ المعاملة دون فترة سماح بدون فائدة، بالإضافة إلى رسوم السلفة النقدية.	السلف النقدية
Over Limit	Exceeding your credit limit may result in declined transactions and over-limit fees.	قد يؤدي تجاوز حدك الائتماني إلى رفض المعاملات وفرض رسوم تجاوز الحد.	تجاوز الحد
Debt Burden Ratio	Your total monthly debt obligations, including this Card, must not exceed 50% of your monthly gross income, as prescribed by CBUAE regulations. In addition, your Debt Burden Ratio together with your lifestyle and personal expenditure must not exceed 100% of your monthly income.	يجب ألا يتجاوز إجمالي التزاماتك الشهرية للدين، بما في ذلك هذه البطاقة، 50% من دخلك الشهري الإجمالي، وفقاً للوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وبالإضافة إلى ذلك، يجب ألا تتجاوز نسبة عبء الدين مع نفقاتكم المعيشية والشخصية 100% من دخلك الشهري.	نسبة عبء الدين

⚠ Warning: Any default or missed payment may be reported to the Al Etihad Credit Bureau (AECB) and may negatively affect your credit score and your ability to obtain credit in the future.

⚠ تحذير: قد يتم إبلاغ الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) بأي تعثر أو دفعة فائتة، مما قد يؤثر سلباً على نقاطكم الائتمانية وقدرتكم على الحصول على تمويل مستقبلاً.

8. CUSTOMER OBLIGATIONS

8. التزامات العميل

You are required to:	- Pay at least the Minimum Payment Due by each payment due date - Review this document and the Application terms in full - Review your monthly statement and notify the Bank of any discrepancy or unauthorized transaction within 30 business days - Safeguard your card, PIN, passwords and online / mobile banking credentials at all times - Notify the Bank in writing of any change in your employment, income, contact details or residential status - Keep your documents updated with the Bank at all times - Ensure sufficient funds are available to meet your payment obligations	- سداد الحد الأدنى المستحق على الأقل بحلول تاريخ استحقاق كل دفعة - مراجعة هذا المستند وشروط الطلب بالكامل - مراجعة كشف حسابكم الشهري وإبلاغ البنك بأي اختلاف أو معاملة غير مصرح بها خلال 30 يوم عمل - المحافظة على بطاقتكم ورقمكم السري وكلمات المرور وبيانات الدخول للخدمات المصرفية في جميع الأوقات - إبلاغ البنك خطياً بأي تغيير في وظيفتكم أو دخلكم أو بيانات الاتصال أو حالة الإقامة - الحفاظ على تحديث مستنداتكم لدى البنك في جميع الأوقات - ضمان توفر أموال كافية للوفاء بالتزامات السداد	يُطلب منكم:
-----------------------------	---	--	--------------------

9. KEY TERMS & CONDITIONS

9. الشروط والأحكام الرئيسية

Changes to Features & Fees	The Bank may amend the features, fees, charges, rewards, terms and conditions of the Card with 60 calendar days' prior notice to your registered contact details.	يجوز للبنك تعديل مزايا البطاقة ورسومها ومصاريفها ومكافآتها وشروطها وأحكامها بعد إشعاركم مسبقاً بستين (60) يوماً تقويمياً على بيانات الاتصال المسجلة لديكم.	التغييرات على المزايا والرسوم
Changes to Interest Rate	The interest rate is variable. Any change will be notified to you at least 30 calendar days in advance.	معدل الفائدة متغير. وسيتم إشعاركم بأي تغيير قبل 30 يوماً تقويمياً على الأقل.	التغييرات على معدل الفائدة
Annual Renewal	Where an annual fee applies, the Bank will send 30 calendar days' prior notice before any automatic annual renewal.	حيثما تُطبّق رسوم سنوية، سيرسل البنك إشعاراً مسبقاً بثلاثين (30) يوماً تقويمياً قبل أي تجديد سنوي تلقائي.	التجديد السنوي
Set-off Rights	As per the Bank's General Terms & Conditions, we may debit any of your accounts held with Reem Bank to recover any outstanding amounts due under the Card.	وفقاً للشروط والأحكام العامة للبنك، يجوز لنا الخصم من أي من حساباتكم لدى بنك ريم لاسترداد أي مبالغ مستحقة بموجب البطاقة.	حقوق المقاصة
Language	Available in English and Arabic. In the event of any inconsistency, the Arabic version shall prevail.	متوفر باللغتين الإنجليزية والعربية. وفي حال وجود أي تعارض، تسود النسخة العربية.	اللغة
Electronic Acceptance	Electronic acceptance, biometric authentication, UAE Pass authentication and OTP verification shall have the same legal effect as a handwritten signature.	يكون للقبول الإلكتروني والمصادقة البيومترية والمصادقة عبر الهوية الرقمية (UAE Pass) والتحقق عبر رمز المرور لمرة واحدة (OTP) نفس الأثر القانوني للتوقيع الخطي.	القبول الإلكتروني
Data Privacy	Your personal data is collected, stored, used and transferred by Reem Bank and its Group (within or outside the UAE, as permitted by Applicable Law) to make the Services available and, with your consent, for marketing, research and analytics; full details and your rights to access, amend or withdraw consent at any time in writing at no cost are set out in our Privacy Policy on our Website.	يقوم بنك ريم ومجموعته بجمع بياناتكم الشخصية وتخزينها واستخدامها ونقلها (داخل دولة الإمارات أو خارجها، وفقاً لما يسمح به القانون المعمول به) لإتاحة الخدمات، وبموافقتكم لأغراض التسويق والبحث والتحليلات؛ وترد كامل التفاصيل وحقوقكم في الوصول إلى بياناتكم أو تعديلها أو سحب موافقتكم في أي وقت كتابةً ودون أي تكلفة في سياسة الخصوصية على موقعنا الإلكتروني.	خصوصية البيانات

9. KEY TERMS & CONDITIONS (continued)

9. الشروط والأحكام الرئيسية (تابع)

Transaction Reversals	We may reverse any transaction (including by debiting or, where there is insufficient balance, overdrawing your Account) that resulted from a system, technical, clearing or human error or from fraud, without any liability, and will notify you and explain what occurred.	عكس المعاملات	يجوز لنا عكس أي معاملة (بما في ذلك عن طريق الخصم أو، في حال عدم كفاية الرصيد، السحب على المكشوف من حسابكم) نتجت عن خطأ في النظام أو خطأ تقني أو خطأ في المقاصة أو خطأ بشري أو عن احتيال، دون أي مسؤولية، وسنُشعركم بذلك ونوضح ما حدث.
Account Disputes	You may raise a formal dispute for any unauthorized or potentially fraudulent transaction on your Account; disputes are investigated fairly (which may take up to 120 days) and the findings shared with you, a temporary credit may be applied subject to conditions and reversed based on the outcome, and you remain liable where you caused or contributed to the transaction.	منازعات الحساب	يمكنكم تقديم اعتراض رسمي على أي معاملة غير مصرّح بها أو يُحتمل أنها احتيالية على حسابكم؛ ويتم التحقيق في الاعتراضات بإنصاف (وقد يستغرق ذلك ما يصل إلى 120 يومًا) ونُشارك النتائج معكم، وقد يُطبق قيد مؤقت وفقًا للشروط ويُعكس بناءً على النتيجة، وتظلّون مسؤولين في الحالات التي تسببت فيها بالمعاملة أو ساهمتم فيها.

⚠ Warning: By accepting the Card, you consent to the Bank accessing your Al Etihad Credit Bureau (AECB) report and bank statements for the purpose of credit assessment. A negative rating may be reported to the AECB in the event of default.

⚠ تحذير: بقبولكم البطاقة، فإنكم توافقون على وصول البنك إلى تقريركم لدى الاتحاد للمعلومات الائتمانية (AECB) وكشوف حساباتكم لغرض التقييم الائتماني. وقد يتم إبلاغ AECB بتصنيف سلبى في حال التعثر.

10. SECURITY FEATURES

10. ميزات الأمان

Fraud Protection	- Zero Liability protection: you are not liable for unauthorized transactions if loss or fraud is reported promptly. You must report any lost or stolen card within 24 hours to avoid liability. 3D Secure authentication: for online purchases, the card may use 3D Secure (Verified by Visa) to add an extra layer of authentication, which may require an additional step (e.g. a one-time password or biometric verification) to complete the transaction.	الحماية من الاحتيال	- حماية عدم المسؤولية (Zero Liability): لستم مسؤولين عن المعاملات غير المصرّح بها إذا تم الإبلاغ عن فقدان أو الاحتيال على الفور. ويجب الإبلاغ عن أي بطاقة مفقودة أو مسروقة خلال 24 ساعة لتجنب المسؤولية. - المصادقة الآمنة (3D Secure): بالنسبة للمشتريات عبر الإنترنت، قد تستخدم البطاقة خدمة 3D Secure (التحقق عبر Visa) لإضافة طبقة مصادقة إضافية، وقد تتطلب خطوة إضافية (مثل رمز مرور لمرة واحدة أو تحقق بيومتري) لإتمام المعاملة.
Transaction Alerts	- Real-time alerts: you will receive an SMS for each transaction on your credit card, helping you monitor account activity and detect unauthorized transactions. - Opt-in / opt-out: you can choose to receive or stop these alerts at any time via the online banking portal, the mobile app, or Customer Service.	تنبيهات المعاملات	- تنبيهات فورية: ستصلكم رسالة نصية قصيرة (SMS) عن كل معاملة تتم على بطاقتكم الائتمانية، مما يساعدكم على متابعة حركة الحساب واكتشاف المعاملات غير المصرّح بها. - الاشتراك / إلغاء الاشتراك: يمكنكم اختيار تلقي هذه التنبيهات أو إيقافها في أي وقت عبر بوابة الخدمات المصرفية عبر الإنترنت أو التطبيق أو خدمة العملاء.

11. COOLING-OFF PERIOD (YOUR RIGHT TO CANCEL)

11. فترة التهدئة (حق الإلغاء)

What this means	You are entitled to a Cooling-Off Period of 5 complete business days from the date you sign the Credit Card Application. The card will not be issued until this period expires, unless you waive the Cooling-Off Period.	ماذا يعني ذلك	يحق لكم الحصول على فترة تهدئة مدتها 5 أيام عمل كاملة من تاريخ توقيعكم على طلب بطاقة الائتمان. ولن تُصدر البطاقة حتى انتهاء هذه الفترة، ما لم تتنازلوا عن فترة التهدئة.
Cost of Cancelling	No cancellation fee applies if you cancel within the Cooling-Off Period. You will remain responsible for any amounts already due, including any transactions processed and any fees relating to services provided during that period.	تكلفة الإلغاء	لا تُطبّق أي رسوم إلغاء إذا ألغيت خلال فترة التهدئة. وستظلون مسؤولين عن أي مبالغ مستحقة بالفعل، بما في ذلك أي معاملات تمت معالجتها وأي رسوم تتعلق بالخدمات المقدمة خلال تلك الفترة.
How to cancel	Notify the Bank in writing within the 5-business-day period via the Reem Bank app, by email to customerservice@reembank.ae, or by calling 800-REEM (7336). The Bank will confirm your cancellation within two business days.	كيفية الإلغاء	أبلغوا البنك خطيًا خلال مدة الخمسة (5) أيام عمل عبر تطبيق بنك ريم، أو بالبريد الإلكتروني إلى customerservice@reembank.ae، أو بالاتصال على (7336) 800-REEM. وسيؤكد البنك إلغاءكم خلال يومي عمل.
Waiver of Cooling-Off Period	You may request to waive your Cooling-Off Period by signing the Bank's Cooling-Off Period Waiver (COPW), which contains a warning about agreeing to an immediate commitment. Once waived, the card may be issued immediately and the Cooling-Off rights will no longer apply.	التنازل عن فترة التهدئة	يمكنكم طلب التنازل عن فترة التهدئة بالتوقيع على وثيقة التنازل عن فترة التهدئة (COPW) الخاصة بالبنك، والتي تتضمن تحذيرًا بشأن الموافقة على التزام فوري. وبمجرد التنازل، يجوز إصدار البطاقة على الفور ولن تنطبق حقوق فترة التهدئة بعد ذلك.

IMPORTANT WARNINGS

تحذيرات هامة

⚠ Warning: If you make only the Minimum Payment each period, you will pay more in interest and it will take you longer to pay off your outstanding balance.	⚠ تحذير: في حال سداد الحد الأدنى فقط في كل فترة، ستتحقّلون مبالغ أعلى من الفائدة وسيستغرق سداد رصيديكم المستحق فترة أطول.
⚠ Warning: If you are late in making a payment or fail to pay by the due date, you will be charged a late payment fee and interest will continue to accrue on the outstanding balance until it is paid in full.	⚠ تحذير: في حال التأخر في السداد أو عدم السداد بحلول تاريخ الاستحقاق، ستُفرض عليكم رسوم تأخير في السداد وستستمر الفائدة في التراكم على الرصيد المستحق حتى سداذه بالكامل.
⚠ Warning: If you fail to make payments or otherwise breach the Card terms, this will be a default. The Bank may cancel the Card and demand full immediate repayment, report the default to the UAE Central Bank and the Al Etihad Credit Bureau (which may affect your credit rating), and/or bring legal proceedings against you.	⚠ تحذير: إذا لم تسدّدوا أو أخلّتم بشروط البطاقة بأي شكل آخر، فسيُعدّ ذلك تعثّرًا. ويجوز للبنك إلغاء البطاقة والمطالبة بالسداد الكامل الفوري، وإبلاغ مصرف الإمارات المركزي والاتحاد للمعلومات الائتمانية بالتعثر (مما قد يؤثر على تصنيفكم الائتماني)، و/أو اتخاذ إجراءات قانونية ضدكم.

تحذيرات هامة (تابع)	
⚠ Warning: Cash advances are charged a cash advance fee and accrue interest from the transaction date, with no interest-free period. Using your card to obtain cash should be a last resort.	⚠ تحذير: تُفرض على السلف النقدية رسوم سلفة نقدية وتُحتسب عليها الفائدة من تاريخ المعاملة دون فترة سماح بدون فائدة. واستخدام بطاقتكم للحصول على نقد ينبغي أن يكون الملاذ الأخير.
⚠ Warning: You are required to provide the Bank with copies of your updated documents at all times. Failure to do so may result in restrictions on your account or the Card being blocked or cancelled.	⚠ تحذير: يتعين عليكم تزويد البنك بنسخ من مستنداتكم المحدثة في جميع الأوقات. وقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى فرض قيود على حسابكم أو حظر البطاقة أو إلغائها.
⚠ Warning: Taking on additional debt may affect your ability to meet existing financial obligations. Please ensure you can comfortably afford the repayments before proceeding.	⚠ تحذير: قد يؤثر تحقل ديون إضافية على قدرتك على الوفاء بالتزاماتكم المالية القائمة. يُرجى التأكد من قدرتك على تحقل السداد بأريحية قبل المتابعة.
⚠ Warning: Keep your card, PIN, passwords and one-time passwords (OTP) confidential at all times; Reem Bank will never ask you for them. When you apply or transact digitally, once a payment or transfer is confirmed it cannot be reversed, so check all details carefully before you confirm. Report any lost or stolen card, or any unauthorized transaction, to us immediately.	⚠ تحذير: احرصوا على سرية بطاقتكم ورقمكم السري وكلمات المرور ورموز المرور لمرة واحدة (OTP) في جميع الأوقات؛ ولن يطلبها منكم بنك ريم أبداً. وعند التقديم أو إجراء المعاملات رقمياً، لا يمكن التراجع عن أي دفعة أو تحويل بعد تأكيده. لذا تحققوا من جميع التفاصيل بعناية قبل التأكد. وأبلغونا فوراً عن أي بطاقة مفقودة أو مسروقة أو أي معاملة غير مصرح بها.

12. CONTACT & COMPLAINTS		12. التواصل والشكاوى	
Reem Bank	Phone: 800-REEM (7336) Inquiries & feedback: customerservice@reembank.ae Complaints: complaints@reembank.ae Website: www.reembank.ae Response time: 2 business days (Mon–Thu 8am–3pm; Fri 8am–12:30pm)	الهاتف: 800-REEM (7336) الاستفسارات والملاحظات: customerservice@reembank.ae الشكاوى: complaints@reembank.ae الموقع: www.reembank.ae وقت الرد: يوماء عمل (الاثنين-الخميس 8ص-3م؛ الجمعة 8ص-12:30ظ)	بنك ريم
Sanadak – UAE Financial Ombudsman	When: if you remain dissatisfied with the complaint resolution of Reem Community Bank, or it remains unresolved for 30 calendar days Website: www.sanadak.gov.ae Email: info@sanadak.gov.ae Phone: 800-SANADAK (800-7262325) Cost: free to submit · 500 AED for appeals only	متى: إذا بقيتم غير راضين عن معالجة شكاواكم من قبل بنك ريم المحلي، أو ظلت دون حل لمدة 30 يوماً تقويمياً الموقع: www.sanadak.gov.ae البريد: info@sanadak.gov.ae الهاتف: 800-SANADAK (800-7262325) التكلفة: التقديم مجاني · 500 AED للطعون فقط	سندك – أمين المظالم المالي في الإمارات

CUSTOMER ACKNOWLEDGEMENT		إقرار العميل	
I / We confirm that I / we have been provided with this Key Facts Statement prior to my / our application for the Card, and have read and understood its contents.		أقرّ / نقرّ بأنني / بأننا قد رُودت / رُودنا بملخص الحقائق الرئيسية هذا قبل تقديم طلبي / طلبنا للبطاقة، وأنني / وأننا قرأت / قرأنا محتواها وفهمته.	
I / We confirm that I / we have been provided with information on the range of products available from the Bank and have selected this product of my / our own free will.		أقرّ / نقرّ بأنني / بأننا رُودت / رُودنا بمعلومات عن مجموعة المنتجات المتاحة من البنك واخترت / اخترنا هذا المنتج بمحض إرادتي / إرادتنا.	

Full Name / الاسم الكامل	Signature / التوقيع	Date / التاريخ
This Key Facts Statement was last updated on DD/MM/YYYY under Version [v MMYYYY].		تم آخر تحديث لملخص الحقائق الرئيسية هذا بتاريخ DD/MM/YYYY بموجب الإصدار [v MMYYYY].

Accessibility Support		دعم الوصول	
If you require this document in an alternative format, or need additional support to understand or access it, please contact Customer Service on 800-REEM (7336) or customerservice@reembank.ae. Reem Bank is committed to making its services accessible to all customers.		إذا كنتم بحاجة إلى هذا المستند بصيغة بديلة، أو إلى دعم إضافي لفهمه أو الوصول إليه، يُرجى التواصل مع خدمة العملاء على 800-REEM (7336) أو customerservice@reembank.ae. ويلتزم بنك ريم بإتاحة خدماته لجميع العملاء.	